

666365-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Servizi tal-kiri għal-żmien qasir jew fit-tul bil-propjetà attwali mhux residenzali – Konzessionsvergabe von Buch- und Presseverkaufsflächen

OJ S 187/2026 28/09/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard - Avviż tal-bidla

Servizzi

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Flughafen Köln/Bonn GmbH

Email: Egbert.Boedecker@koeln-bonn-airport.de

Attività tal-entità kontraenti: Attivitàjiet relatati mal-ajruporti

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Konzessionsvergabe von Buch- und Presseverkaufsflächen

Deskrizzjoni: Der Flughafen Köln/Bonn beabsichtigt im Rahmen eines

Ausschreibungsverfahrens nach KonzVgV die Buch & Presse / Convenience Shops zzgl.

möglicher Optionsflächen am Flughafen zu vergeben. Im Anschluss an das Vergabeverfahren

ist der Abschluss eines Konzessionsvertrages mit dem zukünftigen Betreiber vorgesehen. Die

Verfahrensdurchführung erfolgt über ein offenes Verfahren. Vertraulichkeitsvereinbarung /

NDA: Zum Schutz der Vertraulichkeit von Informationen des Auftraggebers in den

Vergabeunterlagen soll eine Vertraulichkeitsvereinbarung (NDA) geschlossen werden. Dazu

verwenden Sie bitte das zum Download bereitgestellte Dokument "0-

Vertraulichkeitsvereinbarung.pdf". Senden Sie bitte ein unterzeichnetes Exemplar an die in der Ausschreibung auf der Mergell Plattform angegebenen Kontaktperson (Egbert.

boedecker@cgk.de). Neben der Prüfung des unterzeichneten NDA führt der Flughafen Köln

/Bonn eine Plausibilitätsprüfung durch, ob Seitens des Interessenten ein berechtigtes

Interesse besteht, Zugriff auf die Ausschreibungsunterlagen zu erhalten. Nach erfolgreicher

Prüfung, erhalten Sie Zugang zu den kompletten Ausschreibungsdokumenten.

Identifikatur tal-proċedura: 5023f1a9-8aca-4fa4-b699-b681bcaf3fec

Identifikatur intern: 89271cbc-df76-4a4d-95bc-9b33ceae9442

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 70220000 Servizi tal-kiri għal-żmien qasir jew fit-tul bil-propjetà attwali mhux residenzali

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Pajjiż: Il-Ġermanja

Ikun fejn ikun fil-pajjiż ikkonċernat

Informazzjoni addizzjonali: See documentation

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Pajjiż: Il-Ġermanja

Ikun fejn ikun fil-pajjiż ikkonċernat

2.1.3. Valur

Valur stmat mingħajr VAT: 1,00 EUR

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:selbst#

Bażi legali:

Direttiva 2014/25/UE

konzvgv -

2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Dokument tal-Akkwist

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0000

Titlu: Konzessionsvergabe von Buch- und Presseverkaufsflächen

Deskrizzjoni: Der Flughafen Köln/Bonn beabsichtigt im Rahmen eines

Ausschreibungsverfahrens nach KonzVgV die Buch & Presse / Convenience Shops zzgl.

möglicher Optionsflächen am Flughafen zu vergeben. Im Anschluss an das Vergabeverfahren ist der Abschluss eines Konzessionsvertrages mit dem zukünftigen Betreiber vorgesehen. Die Verfahrensdurchführung erfolgt über ein offenes Verfahren. Vertraulichkeitsvereinbarung /

NDA: Zum Schutz der Vertraulichkeit von Informationen des Auftraggebers in den

Vergabeunterlagen soll eine Vertraulichkeitsvereinbarung (NDA) geschlossen werden. Dazu verwenden Sie bitte das zum Download bereitgestellte Dokument "0-

Vertraulichkeitsvereinbarung.pdf". Senden Sie bitte ein unterzeichnetes Exemplar an die in der Ausschreibung auf der Merccell Plattform angegebenen Kontaktperson (Egbert.

boedecker@cgn.de). Neben der Prüfung des unterzeichneten NDA führt der Flughafen Köln /Bonn eine Plausibilitätsprüfung durch, ob Seitens des Interessenten ein berechtigtes

Interesse besteht, Zugriff auf die Ausschreibungsunterlagen zu erhalten. Nach erfolgreicher Prüfung, erhalten Sie Zugang zu den kompletten Ausschreibungsdokumenten.

Identifikatur intern: 5e3138f7-1502-45e5-9408-9949d7700ab9

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 70220000 Servizi tal-kiri għal-żmien qasir jew fit-tul bil-propjetà attwali mhux residenzali

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Pajjiż: Il-Ġermanja

Ikun fejn ikun fil-pajjiż ikkonċernat

Informazzjoni addizzjonali: See documentation

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Pajjiż: Il-Ġermanja

Ikun fejn ikun fil-pajjiż ikkonċernat

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 01/12/2027

Data tat-tmiem tad-durata: 30/11/2034

5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 0

5.1.5. Valur

Valur stmat mingħajr VAT: 1,00 EUR

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Għadha mhijiex magħrufa

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): Ie

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument tal-Akkwist

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Finanzielles Angebot

Deskrizzjoni: Höhe der durchschnittlichen Umsatzangabe in Prozent über alle Warengruppen beider Shops über die gesamte Vertragslaufzeit -Untergewichtet mit 35,0% Höhe der Summe der garantierten Mieten pro Passagier in Euro beider Shops über die gesamte Vertragslaufzeit -Untergewichtet mit 30,0% Höhe der Gesamtinvestition in Euro/m2 -Untergewichtet mit 5,0%

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 70

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Kommerzielles Angebot

Deskrizzjoni: Konzept für Sortiment-, Produkt-, und Preispolitik -Untergewichtet mit 10,0%

Konzept für Personal und Organisation -Untergewichtet mit 5,0%

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 15

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Technisches Angebot

Deskrizzjoni: Architektur- und Design Konzept -Untergewichtet mit 13,0%

Nachhaltigkeitskonzept -Untergewichtet mit 2,0%

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 15

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://s2c.mercell.com/today/230574>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://s2c.mercell.com/today/230574>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Deskrizzjoni tal-garanzija finanzjarja: Bürgschaft

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 04/11/2026 11:00:00 (UTC+00:00) Fin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 2 Xhur

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu pprezentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Nicht kalkulationsrelevante Informationen können ggf. nachgefordert werden.

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegji protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: keine spezifischen

Hu meħtieġ ftehim ta' kunfidenzjalità: iva

Informazzjoni addizzjonali dwar il-ftehim ta' kunfidenzjalità: Vorab zur Verfügung zu stellen um Zugang zu den Verfahrensunterlagen zu erhalten.

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

Arrangament finanzjarju: siehe Verfahrensunterlagen

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riežami

Organizzazzjoni tar-riežami: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-riežami: Keine

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Flughafen Köln/Bonn GmbH

Organizzazzjoni li tipprovdi aċċess offline għad-dokumenti tal-akkwist: Flughafen Köln/Bonn GmbH

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-riežami: Flughafen Köln/Bonn GmbH

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Flughafen Köln/Bonn GmbH

Organizzazzjoni li tipproċessa l-offerti: Flughafen Köln/Bonn GmbH

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Flughafen Köln/Bonn GmbH

Numru tar-reġistrazzjoni: 4700008203

Indirizz postali: Heinrich-Steinmann-Straße 12

Belt: Köln
Kodiċi postali: 51147
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)
Pajjiż: Il-Ġermanja
Punt ta' kuntatt: Egbert Bödecker
Email: Egbert.Boedecker@koeln-bonn-airport.de
Telefown: +492204404500
Indirizz tal-internet: <https://www.koeln-bonn-airport.de/>
Profil tax-xerrej: <https://s2c.mercell.com/buyer/48731>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tipprovdi aċċess offline għad-dokumenti tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-parteciġazzjoni

Organizzazzjoni li tipproċessa l-offerti

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln

Numru tar-reġistrazzjoni: t:+492111473045

Indirizz postali: Zeughausstr. 210

Belt: Köln

Kodiċi postali: 50667

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: vergabekammer@bezreg-koeln.nrw.de

Telefown: +492211473045

Fax: +492211472889

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-reġistrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefown: +49228996100

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

10. Bidla

Verżjoni tal-avviż preċedenti li għandu jinbidel: 34fcab65-b5f8-4947-ab36-5c93056a6abe-01

Raġuni ewlenija għall-bidla: Informazzjoni aġġornata

Deskrizzjoni: Verlängerung der Abgabefrist für Angebote

10.1. Bidla

Identifikatur tas-sezzjoni: PROCEDURE

10.1. Bidla

Identifikatur tas-sezzjoni: LOT-0000

Deskrizzjoni tal-bidliet: Verlängerung der Abgabefrist für Angebote

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 416d71e8-d18e-4d90-ae29-aa3fd2843fcd - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 17

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 25/09/2026 06:53:17 (UTC+00:00) Hin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

Data tad-dispaċċ tal-avviż (eSender): 25/09/2026 06:53:29 (UTC+00:00) Hin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 666365-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 187/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 28/09/2026